

Simposio Internacional Investigar la enseñanza de la lectura y escritura para aprender. Grupo para la Inclusión y Calidad Educativas a través de Ocuparnos de la Lectura y la Escritura en todas las Materias, Buenos Aires, 2014.

# **Libro de Resúmenes del Simposio Internacional “Investigar la enseñanza de la lectura y escritura para aprender en distintas disciplinas del nivel medio y superior”.**

Carlino, Paula, Cartolari, Manuela, Molina, Elena y Rosli, Natalia.

Cita:

Carlino, Paula, Cartolari, Manuela, Molina, Elena y Rosli, Natalia (2014). *Libro de Resúmenes del Simposio Internacional “Investigar la enseñanza de la lectura y escritura para aprender en distintas disciplinas del nivel medio y superior”*. Simposio Internacional Investigar la enseñanza de la lectura y escritura para aprender. Grupo para la Inclusión y Calidad Educativas a través de Ocuparnos de la Lectura y la Escritura en todas las Materias, Buenos Aires.

Dirección estable:

<https://www.aacademica.org/simposio.internacional.investigacion.la.ensenanza.de.la.lectura.y.escritura.para.aprender/2>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/enuP/mwM>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite:*  
<https://www.aacademica.org>.



<https://sites.google.com/site/giceolem2010/>

**SIMPOSIO INTERNACIONAL GICEOLEM**  
**“INVESTIGAR LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA Y LA**  
**ESCRITURA PARA APRENDER EN DISTINTAS DISCIPLINAS DEL**  
**NIVEL MEDIO Y SUPERIOR”**

*Organizado por el*

**GRUPO PARA LA INCLUSIÓN Y CALIDAD EDUCATIVAS A TRAVÉS DE**  
**OCUPARNOS DE LA LECTURA Y ESCRITURA EN TODAS LAS MATERIAS**

con el aval de las instituciones sede de los miembros del GICEOLEM: Instituto de Lingüística (Universidad de Buenos Aires), Instituto de Investigaciones sobre el Lenguaje y la Cultura (CONICET-Universidad Nacional de Tucumán), Facultad de Filosofía y Letras (Universidad Nacional de Tucumán) y Facultad de Ciencias Humanas (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires).



Biblioteca Nacional de la República Argentina “Doctor Mariano Moreno”  
Agüero 2502, Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
11, 12 y 13 de agosto de 2014



**SIMPOSIO INTERNACIONAL GICEOLEM**  
11, 12 y 13 de agosto de 2014  
Biblioteca Nacional, Ciudad de Buenos Aires

**SIMPOSIO INTERNACIONAL GICEOLEM**  
**“INVESTIGAR LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA PARA APRENDER EN DISTINTAS DISCIPLINAS DEL NIVEL MEDIO Y SUPERIOR”**

*Organizado por el*

**GRUPO PARA LA INCLUSIÓN Y CALIDAD EDUCATIVAS A TRAVÉS DE OCUPARNOS DE LA LECTURA Y ESCRITURA EN TODAS LAS MATERIAS**

<https://sites.google.com/site/giceolem2010/>

El Simposio, en el que se presentan resultados del Proyecto PICT-2010-0893, subsidiado por la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica de Argentina, cuenta con el aval de las instituciones sede de los miembros del GICEOLEM: Instituto de Lingüística (Universidad de Buenos Aires), el Instituto de Investigaciones sobre el Lenguaje y la Cultura (CONICET-Universidad Nacional de Tucumán), la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad Nacional de Tucumán) y la Facultad de Ciencias Humanas (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires).

Biblioteca Nacional  
Buenos Aires, 11, 12 y 13 de agosto de 2014

**COMITÉ ORGANIZADOR**

Lionel Alfie  
Paula Carlino  
Manuela Cartolari  
María Elena Molina  
Constanza Padilla  
Carolina Roni  
Natalia Rosli

**COORDINADORES DE MESAS Y CONVERSATORIOS:** Paula Carlino, Manuela Cartolari, Silvina Douglas, Graciela Fernández, Irene Laxalt, Marta Marucco, Constanza Padilla, Isabel Venazco, Jusmeidy Zambrano.

**AGRADECEMOS LA COLABORACIÓN EN LA ORGANIZACIÓN DE:** Violeta Colombo, Graciela Fernández, Viviana Izuzquiza, Irene Laxalt, Esther Lopez y Jusmeidy Zambrano.



## LUGAR DE REALIZACIÓN

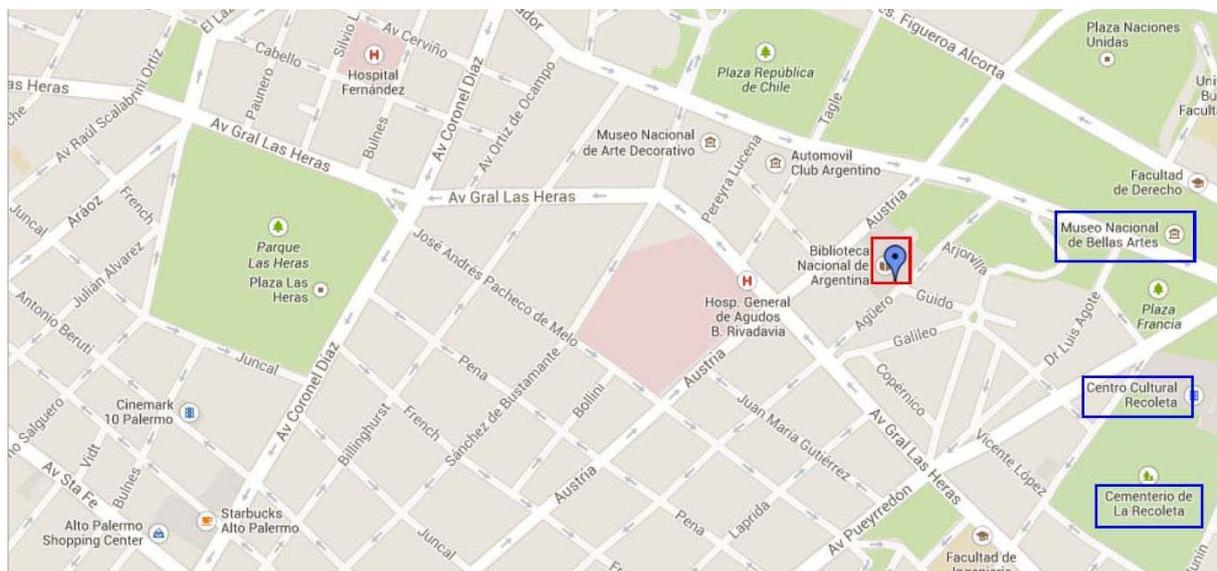
El Simposio se realiza en **sala Augusto R. Cortázar** de la Biblioteca Nacional de la República Argentina, ubicada en Agüero 2502 en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires: <http://www.bn.gov.ar/>



## ¿Cómo llegar?

Las líneas de colectivos que llegan a la Biblioteca son las siguientes: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 61, 62, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 124 y 130.

Recuérdese que la compra del pasaje ha de hacerse dentro del colectivo con monedas, o bien con la Tarjeta SUBE (que se vende en kioscos).



### **IDEA DEL SIMPOSIO**

Este encuentro se propone exponer y debatir los resultados recientes de los estudios realizados por el GICEOLEM. Hemos pensado en un foro pequeño para poder favorecer el intercambio con y entre los participantes. En igual medida, se ha invitado a algunos colegas argentinos y latinoamericanos a presentar su trabajo. Dado que todas las exposiciones serán en plenario, no ha sido posible recibir las ponencias de muchos otros invitados que hubieran podido presentarlas. Optamos por un encuentro con tiempos más generosos que los habituales a fin de contribuir al desarrollo de ideas y vínculos.

En este sentido, otro objetivo central del encuentro es brindar un ámbito para que los participantes puedan establecer relaciones entre sí, según sus afinidades. Hemos difundido con anticipación el listado con el perfil de cada participante para que podamos empezar a conocernos a la distancia antes de hacerlo personalmente y para que quienes lo deseen puedan contactarse entre sí.

Con el mismo fin de contribuir a consolidar la comunidad de investigadores latinoamericanos, están previstos tres conversatorios, espacios de diálogo moderado en los que los participantes podrán tomar la palabra para hacer aportes y discutir:

- Conversatorio I: *¿Qué investigaciones sobre enseñanza de la lectura y escritura para aprender en las materias se realizan en Latinoamérica? ¿Cómo abordan la multidimensionalidad de este objeto de estudio? ¿De qué modo dialogan las diversas disciplinas implicadas?*
- Conversatorio II: *Iniciativas institucionales para promover la enseñanza de la lectura y escritura en las disciplinas: ¿Qué experiencias de enseñanza se han iniciado en Latinoamérica, qué desafíos afrontan, qué alcances y limitaciones presentan, qué interrogantes abren?*
- Conversatorio III: *¿Qué tipos de investigación necesitamos realizar para contribuir a la enseñanza y el aprendizaje de la lectura y la escritura en las diversas materias, tanto como a la enseñanza y el aprendizaje de las diversas materias atravesadas por la lectura y la escritura, en la educación media y superior?*

El primer y último conversatorio versan sobre investigaciones realizadas y/o deseables de realizar. El conversatorio del día martes, en cambio, dará lugar a conocer y problematizar las formas de enseñanza que se ocupan de la lectura y la escritura a través del currículum. En este libro de resúmenes las exposiciones del segundo conversatorio se identifican como “[iniciativa]s”.

Invitamos a leer los resúmenes antes del encuentro. Ello podrá hacer surgir preguntas, relaciones y/o controversias para trabajarlas durante el simposio.



**RESÚMENES POR ORDEN ALFABÉTICO  
SEGÚN APELLIDO DE EXPOSITORES**

Tensiones que enfrenta un docente al trabajar con lectura y escritura para aprender Biología en el nivel superior

**Lionel Alfie** ----- 8

Escribir en clase de Matemática

**Adelaida Benvegnú** ----- 9

Los estudios del GICEOLEM y el debate con otras posturas. O de cómo un programa de investigación va ajustando su foco pero mantiene sus principios

**Paula Carlino** ----- 10

Leer en espacios de enseñanza monológicos o dialógicos de un profesorado en Historia: el punto de vista de los alumnos

**Manuela Cartolari** -----

¿Es necesaria la escritura en Artes? Una propuesta desde la elaboración de proyectos

**Silvina Douglas** ----- 12

Leer y escribir para aprender en la universidad. Dificultades para sostener lo realizable [Iniciativa institucional]

**Graciela Fernández, Viviana Izuzquiza e Irene Laxalt**----- 13

Narrativas docentes en torno a la elaboración de ponencias. El caso de los estudiantes de Letras de la UNT

**Esther Lopez**----- 14



¿Qué papel juega la escritura en la gestión del tiempo didáctico en aulas universitarias de Letras y Biología?

**María Elena Molina** ----- 15

Leer y escribir a través del currículo en el nivel superior: Logros y desafíos del Programa de Alfabetización Académica de la PUCMM/República Dominicana [Iniciativa institucional]

**Liliana Montenegro**----- 16

Escribiendo para participar en el contexto académico: una pedagogía de la producción textual (*Escrevendo para participar do contexto acadêmico: uma pedagogia de produção textual*) [Iniciativa institucional]

**Désirée Motta Roth**----- 17

La escritura en la universidad como objeto de enseñanza e investigación: ¿Qué está pasando en América Latina? Proyecto “Iniciativas de lectura y escritura en la educación superior, ILEES América Latina”

**Elizabeth Narváez Cardona**----- 18

La enseñanza de la escritura como tarea interdisciplinaria: la experiencia del PRODEAC [Iniciativa institucional]

**Lucía Natale**----- 19

Leer, investigar, escribir, argumentar y comunicar para aprender en asignaturas de Humanidades: desafíos, avances y cuestiones pendientes de ciclos de investigación-acción

**Constanza Padilla**----- 20

Rasgos de prácticas destacadas de enseñanza de la lectura y la escritura en la universidad colombiana: estudio de caso

**Mauricio Pérez Abril** ----- 21

Configuración del medio didáctico para el desarrollo de la función epistémica de la lectura y la escritura en aulas del nivel secundario

**Carolina Roni**----- 22



Lectura y escritura en el nivel secundario con sectores socioeconómicos desfavorecidos: configuraciones del medio didáctico  
**Natalia Rosli** ----- **23**

Lectura y escritura académicas en la universidad: Endogénesis e investigación acción participativa para el desarrollo curricular  
**Doris Santos** ----- **24**

Representación de los estudiantes universitarios como autores de sus textos ¿Qué, por qué, para qué y para quién/es escriben?  
**Alicia Vázquez** ----- **25**

Para otra información y eventuales actualizaciones del programa, sugerimos consultar el sitio <https://sites.google.com/site/giceolem2010/simposio-2014>

**TENSIONES QUE ENFRENTA UN DOCENTE AL TRABAJAR CON LECTURA Y ESCRITURA PARA  
APRENDER BIOLOGÍA EN EL NIVEL SUPERIOR**

Lionel Alfie  
GICEOLEM

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas  
Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires  
[lionelalfie@hotmail.com](mailto:lionelalfie@hotmail.com)

Entramar las prácticas de lectura y escritura con los contenidos de las disciplinas implica transformaciones profundas del contrato didáctico, dado que los docentes precisan dejar de ocupar el centro de la clase y pasar a proveer las herramientas necesarias para que los alumnos puedan reconstruir el conocimiento. En este trabajo describimos y analizamos las intervenciones de una profesora de cuarto año de un profesorado en Biología durante una secuencia didáctica, diseñada en conjunto por dicha docente y el investigador. En un primer análisis, realizado desde la perspectiva de la Teoría de la Acción Conjunta (Sensevy, 2007), buscamos indagar qué roles asumió la docente en el transcurso de la secuencia. En segundo término caracterizamos los movimientos en su *habitus práctico* (Bourdieu, 1991; Edelstein, 2011), es decir, los cambios en sus “*esquemas de percepción, valoración, pensamiento y acción*” durante las situaciones de aula.

En la planificación, se buscó *definir* actividades de lectura y escritura con sentido y acciones del docente que *devolvieran*, -y ayudaran a resolver- problemas en relación con los contenidos de Biología. Sin embargo, el análisis de los registros de clase mostró que las decisiones tomadas en la planificación de la secuencia entraron en tensión con algunas prácticas de enseñanza ejercidas en la inmediatez del aula, por ejemplo, cuando la docente *institucionalizó* los contenidos de manera prematura o realizó actos de devolución que no lograron el efecto deseado. En cambio, sobre el final de la secuencia la docente asumió un rol predominante de *regulación* de la actividad intelectual de los alumnos, coincidente con una mayor participación de estos últimos en la reconstrucción del conocimiento en juego. Estos resultados contribuyen a hacer visibles algunas de las tensiones y obstáculos que pueden encontrar los docentes cuando se proponen recurrir a la lectura y la escritura como herramientas epistémicas con sentido para los estudiantes.



## ESCRIBIR EN CLASE DE MATEMÁTICA

Adelaida Benvegnú  
Universidad Nacional de Luján  
Departamento de Educación  
[mabenvegnu@gmail.com](mailto:mabenvegnu@gmail.com)

En las materias universitarias del área de las ciencias exactas –en especial Matemática, sobre la cual nos centramos en esta investigación- la lectura y la resolución de las guías de ejercicios habitualmente constituyen una actividad central, que suele organizar tanto el trabajo de la clase como el avance en el desarrollo de los contenidos. La reflexión sobre estas guías y sobre su gestión en clase ha permitido al equipo de investigación comenzar a problematizar algunas ideas y procesos involucrados en la situación de enseñanza, que no son visibles para el docente desde su lugar dentro del aula. Se diseñó, implementó y registró una secuencia didáctica que propone un nuevo recorrido conceptual para la enseñanza del tema *derivada*, y una modalidad de trabajo que incluye momentos de lectura compartida, confrontación de ideas y el recurso a la escritura como herramienta para pensar. En esta ponencia haré una breve descripción de este proceso y compartiré algunas reflexiones producidas por el equipo, en especial cuando, a partir del análisis de los registros, reconocemos la distancia entre nuestras anticipaciones y los procesos que efectivamente tienen lugar en la clase. En particular la propuesta de escribir una recapitulación de lo realizado representa para los alumnos un uso no frecuente de la escritura en matemática, al que resulta difícil otorgar sentido. Consideramos que esta idea puede abrir un campo interesante para el desarrollo de investigaciones que aporten a la enseñanza de contenidos disciplinares atravesados por la escritura. Esta investigación persigue también el propósito de sistematizar los modos de intervención pedagógica que se muestran potentes para producir y acompañar la reflexión sobre las prácticas de la enseñanza con un sentido transformador.

**LOS ESTUDIOS DEL GICEOLEM Y EL DEBATE CON OTRAS POSTURAS. O DE CÓMO UN PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN VA AJUSTANDO SU FOCO PERO MANTIENE SUS PRINCIPIOS**

Paula Carlino  
GICEOLEM

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas  
Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires  
[paulacarlino@yahoo.com](mailto:paulacarlino@yahoo.com)

*El Grupo para la Inclusión y Calidad Educativas a través de Ocuparnos de la Lectura y la Escritura en todas las Materias* viene estudiando cómo y con qué sentidos se incluye el leer y escribir en la enseñanza de diversas disciplinas. A través de metodologías diversas, hemos ido acercándonos a lo que ocurre en las aulas y extendiendo la mirada sobre distintos ámbitos de la educación formal.

La noción de que el aprendizaje de la lectura y la escritura no es un estado sino un proceso, que continúa en la universidad, llevó a alejarnos de los estudios diagnósticos, que apuntan a identificar déficits en los alumnos y los reifican. Considerar que leer y escribir pueden ser herramientas epistémicas nos impulsó a indagar de qué modos integrarlas en el aula, a la vez que requirió estudiar cómo lo hacen otras universidades del mundo y qué condiciones institucionales y perspectivas de profesores y estudiantes lo facilitan u obstaculizan. Asumir que la lectura y la escritura son prácticas sociales motivadas situacionalmente, cuyo aprendizaje necesita realizarse en contexto (en vez de habilidades discretas generalizables), exigió considerarlas en diversas asignaturas. Entender que la enseñanza es un objeto de investigación de pleno derecho (y no un campo de aplicación de conocimiento exógeno) condujo a observar clases para analizar las interacciones entre docentes y alumnos en torno a leer y escribir sobre distintos contenidos, tanto desde un abordaje naturalista como intervencionista.

Así, el debate con otras posturas anida en las ideas nucleares de nuestro marco teórico, que dan sentido y orientan este programa de investigaciones conexas, sugiriendo qué enfocar y cómo, en contraste con estudios realizados desde premisas diferentes. A la vez, los resultados que vamos obteniendo nutren el debate y generan nuevas preguntas.



**LEER EN ESPACIOS DE ENSEÑANZA MONOLÓGICOS O DIALÓGICOS DE UN PROFESORADO EN  
HISTORIA: EL PUNTO DE VISTA DE LOS ALUMNOS**

Manuela Cartolari  
GICEOLEM

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas  
Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires  
[manucartolari@yahoo.com](mailto:manucartolari@yahoo.com)

El presente estudio analiza cómo repercute la presencia o ausencia de interacciones dialógicas en clase sobre los modos en que alumnos de un profesorado de Historia encarar la lectura. Para ello, nuestra aproximación metodológica se basó en la permanencia extendida en una institución, donde observamos todas las clases dictadas en tres materias disciplinares durante el segundo semestre de un año lectivo. Asimismo, y a partir del análisis preliminar de las observaciones, realizamos entrevistas en profundidad a veinte estudiantes y a sus tres docentes. Los resultados muestran que, en las materias donde predomina la interacción dialógica en torno a los textos, los alumnos se posicionan en forma activa ante la lectura de la bibliografía a los fines de participar y discutir sobre lo leído. Según afirman, ello favorece que avancen en la comprensión y el aprendizaje gracias a la retroalimentación polifónica que se suscita en las clases entre la voz de los autores de los textos, la de sus pares y la del docente. En contraste, en las asignaturas en que prevalece un estilo monológico de enseñanza, la mayoría de los estudiantes abordan la lectura como un *ejercicio de decodificación de la voz del docente* en los textos. En otras palabras, leen con el objetivo de identificar y estudiar en forma memorística las partes de la bibliografía que refrendan el discurso del profesor. Incluso, algunos optan por no leer los textos del programa y, en cambio, estudian tan sólo de sus notas de clase. En estas materias, los modos de leer esperados por los docentes resultan arbitrarios para los alumnos, quienes no los articulan con las formas de conocer propiamente disciplinares. Estos resultados permiten problematizar cómo la monologicidad o dialogicidad pueden incidir en las formas en que los estudiantes *leen para aprender* los contenidos que enseñarán a futuro.



## ¿ES NECESARIA LA ESCRITURA EN ARTES? UNA PROPUESTA DESDE LA ELABORACIÓN DE PROYECTOS

Silvina Douglas  
GICEOLEM

Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias Hispanoamericanas  
Universidad Nacional de Tucumán  
[silvina\\_douglas@yahoo.com.ar](mailto:silvina_douglas@yahoo.com.ar)

No es infrecuente la presencia de la escritura en Artes. De hecho estamos acostumbrados al anclaje que presupone el título de una obra, a los relatos curatoriales que acompañan la puesta en escena de una muestra, a los catálogos, a la crítica de arte e incluso a la presencia de la escritura como trama o textura en una obra. No obstante, parece menos representada la función epistémica de la escritura en las instancias de conceptualización de una intervención artística. En ese sentido, un equipo de docentes de la Escuela Figueroa Alcorta de la Universidad de Córdoba en articulación con la cátedra de Taller de comprensión y producción textual (Letras) de la Universidad Nacional de Tucumán, experimentaron un programa de escritura en la asignatura “Proyectual de Escultura” con la idea de explorar las posibilidades que daba, en la elaboración de proyectos, la vivencia de procesos conscientes de investigación y escritura, que potenciaran la conceptualización de lo que los estudiantes, artistas aprendices, querían comunicar. La escritura fue el punto de encuentro a partir de la construcción de proyectos; proyectos que son un género profesional, pero que se asume en el contexto académico como género que es objeto de enseñanza. El hecho de que sea un género profesional es una condición óptima para su enseñanza, porque las docentes lo ejercen en sus prácticas profesionales y en consecuencia son expertas que saben construir los andamios necesarios para su aprendizaje.



**LEER Y ESCRIBIR PARA APRENDER EN LA UNIVERSIDAD. DIFICULTADES PARA SOSTENER LO REALIZABLE [INICIATIVA INSTITUCIONAL]**

Graciela Fernández, Viviana Izuzquiza e Irene Laxalt  
GICEOLEM  
Facultad de Ciencias Humanas  
Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires  
[izuzquizaperez@gmail.com](mailto:izuzquizaperez@gmail.com)

Desde hace algunos años, un grupo de profesores de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, Tandil, Argentina, llevamos adelante investigaciones didácticas que intentan modificar las prácticas de enseñanza y de aprendizaje de la lectura y la escritura en la universidad. Partimos de considerar que la lectura y la escritura de textos académicos integran los contenidos a enseñar en el ámbito universitario y que somos los docentes de las diferentes asignaturas los responsables de planificar y ejecutar propuestas didácticas de lectura y escritura junto a los contenidos disciplinares de las asignaturas.

A tal fin, la investigación desarrollada tiene como objetivo diseñar, implementar y analizar experiencias de aula en las que tanto el contenido disciplinar como las prácticas de lectura y escritura se tornan objetos de enseñanza. Los registros de clase y la recopilación de las voces de los alumnos a través de entrevistas y grupos focales son la vía fundamental para reflexionar sobre las situaciones propuestas, las condiciones didácticas y las intervenciones de los profesores que benefician la construcción del conocimiento de las disciplinas por parte de los alumnos.

En este conversatorio compartiremos lo que las experiencias nos han permitido documentar, las preguntas que actualmente nos hacemos en torno a sostener estas experiencias en las aulas y las dificultades de brindar continuidad a la propuesta durante toda la formación.



## **NARRATIVAS DOCENTES EN TORNO A LA ELABORACIÓN DE PONENCIAS. EL CASO DE LOS ESTUDIANTES DE LETRAS DE LA UNT**

Esther Lopez  
GICEOLEM

Consejo de Investigaciones Científicas y Técnicas  
Instituto de Investigaciones sobre el Lenguaje y la Cultura  
Universidad Nacional de Tucumán  
[estherlopez115@yahoo.com.ar](mailto:estherlopez115@yahoo.com.ar)

Como sabemos, los estudios universitarios implican el ingreso a una cultura disciplinar en la que la producción de conocimientos y los modos de comunicarlos suponen un aprendizaje que debe ser enseñado. En esta oportunidad destacaremos la importancia de vincular la escritura académica con un proyecto y puesta en marcha de una investigación que permite coordinar fuentes teóricas y articularlas con datos empíricos obtenidos de indagaciones de la realidad. Para ello, a través de narrativas de tutores de escritura que permiten apreciar un interjuego entre procesos de andamiaje y autonomía, damos cuenta de algunos resultados cualitativos, a partir de ciclos de investigación-acción, desarrollados en una asignatura de Humanidades de una universidad pública argentina, que permite a los estudiantes, mediante el desafío de escribir una ponencia y de socializarla en unas Jornadas académicas, acercarse a los modos de producción, circulación y legitimación del conocimiento disciplinar. Nuestro corpus relaciona datos provenientes de diferentes fuentes: ponencias de la cohorte 2013 en sus diferentes versiones; los correos electrónicos intercambiados por los tutores y los estudiantes; los comentarios virtuales de los tutores para promover los procesos de revisión; los testimonios metadiscursivos de los estudiantes y las narrativas de los tutores que dan cuenta de la interacción entre los procesos de investigación y escritura. A partir de los resultados obtenidos, podemos anticipar que la escritura académica supone un proceso complejo, recursivo y dialéctico en el que los recorridos, gracias a la intervención de los tutores de escritura, arrojan resultados finales positivos, tal como lo expresan los propios estudiantes en sus testimonios metadiscursivos.

**¿QUÉ PAPEL JUEGA LA ESCRITURA EN LA GESTIÓN DEL TIEMPO DIDÁCTICO EN AULAS  
UNIVERSITARIAS DE LETRAS Y BIOLOGÍA?**

María Elena Molina  
GICEOLEM

Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica  
Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires  
[mariaelenamolina@me.com](mailto:mariaelenamolina@me.com)

En el nivel superior, la escasez de tiempo es uno de los factores que muchos docentes declaran atenta contra el trabajo de los contenidos en clase. A la luz de esta problemática, ¿cómo repensar las prácticas de enseñanza a fin de que estas puedan sortear las dificultades inherentes a los acotados tiempos de dictado de las asignaturas? Focalizando el análisis de registros de clase y de textos producidos por alumnos y revisados por docentes, esta presentación indaga los modos en los que pudo gestionarse el tiempo didáctico en dos aulas universitarias a partir de la inclusión de la escritura como herramienta para aprender. Así, ahondamos en cómo la escritura, cuyo potencial epistémico ha sido señalado por numerosas investigaciones, se transformó en un espacio discursivo que posibilitó a docentes y alumnos accionar conjuntamente. Desde la Teoría de la Acción Conjunta, asimismo, mostramos de qué modos la escritura (la interacción escrita entre docentes y alumnos a propósito de un saber), bajo ciertas condiciones de enseñanza, modificó cualitativamente la gestión del tiempo didáctico en dos clases: una de Letras y otra, de Biología. Al respecto, en estas aulas, hallamos que (a) interactuar por escrito amplió el tiempo didáctico ya que extrajo la acción conjunta entre docentes y alumnos de los límites físicos y temporales de la clase; y (b) interactuar por escrito modificó la calidad de ese tiempo puesto que permitió sumar un nuevo espacio discursivo para accionar conjuntamente. En el marco de un estudio de casos múltiples, el presente trabajo busca fundamentar empíricamente cómo se produjeron estas dos alteraciones del tiempo didáctico y cómo la escritura pudo tornarse un espacio discursivo que propiciase la acción conjunta dentro de la clase y la sostuviese fuera de ella.



**LEER Y ESCRIBIR A TRAVÉS DEL CURRÍCULO EN EL NIVEL SUPERIOR: LOGROS Y DESAFÍOS  
DEL PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN ACADÉMICA DE LA PUCMM / REPÚBLICA  
DOMINICANA [INICIATIVA INSTITUCIONAL]**

Liliana Montenegro  
Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra  
Facultad de Ciencias y Humanidades  
Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y Escritura  
[lmontenegro@pucmm.edu.do](mailto:lmontenegro@pucmm.edu.do)

En este conversatorio sintetizaremos cómo se gestó en la PUCMM, desde el año 2009 y con la participación de distintas instancias institucionales de la Universidad, un programa de desarrollo profesional de docentes basado en las prácticas de lectura y escritura disciplinares. Explicaremos cuáles han sido los principales hitos que permitieron divulgarlo a lo interno de la Universidad, con la finalidad de hacerlo sostenible a mediano plazo. En este sentido, resaltaremos el impacto que tuvo el modelo de capacitación llevado a cabo con un grupo piloto de profesores de todas las Facultades en los dos campus universitarios y cómo la presentación de los resultados de esa experiencia, en las reuniones de los Consejos de cada Facultad de la PUCMM y en un Seminario organizado para tales fines, permitió que la experiencia piloto se institucionalizara en la Universidad.

Trataremos los desafíos que enfrentamos en el desarrollo de la experiencia piloto (a nivel institucional y profesoral) y los retos actuales, entre los que resaltaremos la continuidad y expansión del trabajo en los diferentes Departamentos de los docentes participantes en la primera cohorte del programa, la publicación de las experiencias y el impacto del programa en la carga laboral de los profesores. Presentaremos las acciones que estamos poniendo en práctica para enfrentar dichos desafíos, tales como la formación de equipos docentes alrededor de los profesores ya formados, la utilización de la plataforma virtual y de la revista semestral de la Universidad y la concertación con directores y decanos.

Finalmente, plantearemos las interrogantes que nos inquietan, entre las que resaltan cómo expandir la experiencia de los equipos docentes sin perder la esencia, qué rol tendrá el CEDILE en dicha expansión, qué rol les corresponderá a otras instancias universitarias y cómo hacer posible que la actual institucionalización del programa permanezca a lo largo de otras administraciones universitarias.



**ESCRIBIENDO PARA PARTICIPAR EN EL CONTEXTO ACADÉMICO: UNA PEDAGOGÍA DE LA PRODUCCIÓN TEXTUAL (*ESCREVENDO PARA PARTICIPAR DO CONTEXTO ACADÊMICO: UMA PEDAGOGIA DE PRODUÇÃO TEXTUAL*) [INICIATIVA INSTITUCIONAL]**

Désirée Motta Roth  
Laboratório de Pesquisa e Ensino de Leitura e Redação  
Universidade Federal de Santa Maria/CNPq, BRASIL  
[mottaroth@gmail.com](mailto:mottaroth@gmail.com)

En este trabajo, describo una pedagogía de la producción textual para participar en los géneros académicos. A lo largo de dos décadas de experiencia en el campo de la alfabetización académica, he comprobado el reto que implica escribir un texto para publicar que contribuya a la producción de conocimiento. La pedagogía de la escritura académica en cuestión tiene por objeto desarrollar la percepción de los estudiantes acerca de las relaciones entre las prácticas discursivas y las actividades sociales, entre la producción y la participación en comunidades de práctica académica. En definitiva, se propone enfatizar la reflexión sobre los vínculos entre el texto y el contexto. Así, presento una pedagogía que explora formas: (1) de llevar a cabo la producción textual como una acción en el mundo académico, sobre sus actores sociales y viceversa; y (2) de hacer explícito el contexto académico y analizar el lenguaje que constituye el discurso de la academia.

Neste trabalho, descrevo uma pedagogia de produção textual para o engajamento em gêneros acadêmicos. Ao longo de duas décadas de atuação no campo dos letramentos acadêmicos, tenho verificado o desafio de redigir um texto para ser publicado para a produção do conhecimento. A pedagogia da escritura acadêmica em questão busca desenvolver a percepção do aluno sobre as relações entre práticas discursivas e atividades sociais, entre produção textual e participação em comunidades de prática acadêmica, em suma, entre texto e contexto. Apresento uma pedagogia que explora maneiras: 1) de realizar a produção textual como uma ação sobre o mundo acadêmico e seus atores sociais e vice versa e 2) de explicitar o contexto acadêmico e analisar a linguagem que constitui o discurso da academia.



**LA ESCRITURA EN LA UNIVERSIDAD COMO OBJETO DE ENSEÑANZA E INVESTIGACIÓN: ¿QUÉ ESTÁ PASANDO EN AMÉRICA LATINA? PROYECTO “INICIATIVAS DE LECTURA Y ESCRITURA EN LA EDUCACIÓN SUPERIOR, ILEES AMÉRICA LATINA”**

Elizabeth Narváez Cardona

Departamento de Lenguaje de la Universidad Autónoma de Occidente (Colombia)  
y Universidad de California (Santa Bárbara, EEUU)

[enarvaez2009@gmail.com](mailto:enarvaez2009@gmail.com)

El proyecto ILEES es un esfuerzo cooperativo entre profesores de Chile, Brasil, Colombia, y EEUU que sistematiza iniciativas de enseñanza y la investigación. Se organiza en dos etapas: 1: Diseño y aplicación de una encuesta electrónica para una muestra intencional de profesores (Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Puerto Rico, y Venezuela). 2: a) Diseño y aplicación de entrevistas a “líderes académicos” (autores, editores de revistas y/o líderes de iniciativas frecuentemente mencionados en la encuesta); y, b) exploración cualitativa de la información de páginas web de centros y programas de escritura reportados en la encuesta. Las hipótesis inferidas de las agendas de intervención y de investigación reportadas por los participantes como propias o presentes en sus regiones, y la exploración de las páginas web muestran que la descripción y enseñanza de las variaciones disciplinares de la escritura como fenómeno lingüístico y el reconocimiento de las nuevas demandas de la escritura en la educación superior para distintos actores han enriquecido configuraciones curriculares. Sin embargo, es necesario: a) describir el tipo de aprendizajes que ocurren en los distintos tipos de iniciativas; b) explorar cómo estos aprendizajes cambian a lo largo del tiempo y según las experiencias universitarias considerando diversas variables (géneros, disciplinas, nuevos campos que son interdisciplinarios, momentos de formación, y tipos de población estudiantil); y, c) qué conocimientos, además de los lingüísticos, son reutilizados por quienes escriben, cómo se transfieren y por qué.



## LA ENSEÑANZA DE LA ESCRITURA COMO TAREA INTERDISCIPLINARIA: LA EXPERIENCIA DEL PRODEAC [INICIATIVA INSTITUCIONAL]

Lucía Natale  
Universidad Nacional de General Sarmiento  
[lnatale@ungs.edu.ar](mailto:lnatale@ungs.edu.ar)

En esta presentación daremos cuenta de los dispositivos para la enseñanza de la escritura en las disciplinas adoptados en el marco del PRODEAC ([www.ungs.edu.ar/prodeac](http://www.ungs.edu.ar/prodeac)), un programa institucional de apoyo a la alfabetización académica que se implementa desde 2005 en la Universidad Nacional de General Sarmiento (UNGS), ubicada en la periferia de la ciudad de Buenos Aires (Argentina). También haremos referencia a algunos de los logros alcanzados y a los desafíos que enfrentamos.

A diferencia de otros talleres de la UNGS, las actividades del PRODEAC no se desarrollan en espacios separados de las asignaturas “de contenido”; tienen lugar en el contexto mismo de materias curriculares de distintas carreras. Las clases destinadas al tratamiento de los textos que se escriben en las asignaturas son dictadas conjuntamente por docentes de Letras del PRODEAC y por el profesor de la materia. Se genera así una instancia de trabajo interdisciplinario que comprende también una serie de reuniones de planificación de actividades, selección de textos, diseño de materiales de apoyo y evaluación. En ocasiones hemos ofrecido talleres específicos, por fuera de las materias. En estos casi 10 años de trabajo, hemos logrado que se reconozca la importancia de las prácticas letradas para el aprendizaje de los contenidos y para la participación en las culturas disciplinares. También encontramos un mayor número de demandas de intervención de parte de estudiantes, docentes y graduados. Como desafío, resta extender las acciones del PRODEAC a toda la comunidad universitaria, lo que depende de la ampliación del equipo.



**LEER, INVESTIGAR, ESCRIBIR, ARGUMENTAR Y COMUNICAR PARA APRENDER EN  
ASIGNATURAS DE HUMANIDADES: DESAFÍOS, AVANCES Y CUESTIONES PENDIENTES DE  
CICLOS DE INVESTIGACIÓN-ACCIÓN**

Constanza Padilla  
GICEOLEM

Consejo de Investigaciones Científicas y Técnicas  
Instituto de Investigaciones sobre el Lenguaje y la Cultura  
Universidad Nacional de Tucumán  
[constanza\\_padilla@yahoo.com.ar](mailto:constanza_padilla@yahoo.com.ar)

En esta presentación intentamos aportar a la discusión acerca de las alternativas para ocuparnos de la lectura y escritura científico-académicas en la Universidad. Para ello, articulamos aportes teóricos que las conceptualizan como procesos cognitivos y como prácticas sociales situadas, epistémicas y argumentativas.

El objetivo es ponderar los desafíos, avances y cuestiones pendientes de programas de lectura y escritura científico-académicas, implementados desde hace casi una década en asignaturas humanísticas de una universidad pública argentina, en el marco de ciclos de investigación-acción participativa. A partir de la triangulación de datos (diferentes versiones de los escritos académicos de estudiantes principiantes y avanzados; narrativas de tutores de escritura; correos electrónicos intercambiados entre tutores y estudiantes; comentarios virtuales de los tutores en los escritos digitales estudiantiles; testimonios metadiscursivos estudiantiles, etc.), venimos testeando, principalmente, dos hipótesis: 1) la relación entre la mayor calidad de los escritos académicos estudiantiles y una mediación didáctica que promueve proyectos genuinos de escritura, a través del planteamiento de problemas desafiantes de investigación; orienta los procesos de investigación, lectura, planificación, escritura y revisión -de manera recursiva-, focalizando en la dimensión epistémica y argumentativa de la escritura científico-académica y favoreciendo los procesos metacognitivos; 2) la incidencia positiva en los itinerarios estudiantiles de factores contextuales que permiten la participación gradual de los estudiantes en la comunidad discursiva disciplinar (asistencia y exposición en encuentros científicos, colaboración en proyectos de investigación y en cátedras, etc.). Los resultados obtenidos hasta el momento permiten visualizar diversas acciones didácticas e institucionales con respecto a la lectura y escritura científico-académicas en las aulas universitarias.



**RASGOS DE PRÁCTICAS DESTACADAS DE ENSEÑANZA DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA EN  
LA UNIVERSIDAD COLOMBIANA: ESTUDIO DE CASO**

Mauricio Pérez Abril

Grupo de Investigación Pedagogías de la Lectura y la Escritura  
Pontificia Universidad Javeriana  
Bogotá – Colombia

[mauricioperezabril@gmail.com](mailto:mauricioperezabril@gmail.com)

Se presentan los principales resultados de una investigación en la que se analizaron 17 casos de prácticas destacadas de lectura y escritura académicas, de 17 universidades colombianas. Este estudio hace parte de la macro - investigación nacional “¿Para qué se lee y se escribe en la universidad colombiana?: Un aporte a la consolidación de la cultura académica del País”. Los resultados, que se derivan del meta-análisis de los 17 casos, son conceptualizados en términos de “rasgos” de prácticas destacadas, y permiten visibilizar elementos claves relacionados con las decisiones y posiciones pedagógicas de los docentes estudiados. Los hallazgos indican que el tipo de propuesta que el docente destacado configura depende, en gran medida, de sus posturas políticas, ideológicas, conceptuales, de sus trayectorias, de su actividad académica y especialmente de su relación con el campo de conocimiento específico. La lectura y la escritura aparecen más como condiciones que como fines en sí mismas y están vinculadas de modo fuerte con los campos disciplinares específicos.



## CONFIGURACIÓN DEL MEDIO DIDÁCTICO PARA EL DESARROLLO DE LA FUNCIÓN EPISTÉMICA DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA EN AULAS DEL NIVEL SECUNDARIO

Carolina Roni  
GICEOLEM

Consejo de Investigaciones Científicas y Técnicas  
Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires  
[carolinaroni@gmail.com](mailto:carolinaroni@gmail.com)

¿Qué hace el profesor para que sus alumnos sientan la necesidad de recurrir en clase a textos de estudio para validar ideas elaboradas en una discusión oral o para profundizar la exposición del docente? ¿Cómo configura un medio didáctico en el que leer no les resulte una arbitrariedad escolar? Este trabajo describe de qué maneras se ha intentado entramar ciertas prácticas letradas para enseñar biología molecular en escuelas secundarias y qué ocurrió a partir de ello. A través de un estudio de diseño didáctico, se desarrolló una secuencia sobre el proceso de síntesis de proteínas –SP- y se la implementó en el aula de dos profesores para enseñar tanto transcripción como traducción de la SP en clases consecutivas. Del análisis de los registros de clase surge qué diferencias en la configuración del medio didáctico afectaron la actividad letrada de los estudiantes. En tres de las cuatro oportunidades de implementación, los alumnos no recurrieron a leer para escribir. Leer les resultó una actividad demasiado desafiante; no comprendieron qué se esperaba de ellos y no intentaron encarnar esa expectativa, pidieron leer en sus casas o bien entregaron los epígrafes escritos a partir de su comprensión surgida de una actividad previa, sin complementar con los textos sugeridos. Incluso, a pesar de que el profesor había modelizado cómo poner en relación las fuentes bibliográficas para elaborar una explicación erudita, ello no promovió acciones semejantes en los estudiantes. Sólo se comprometieron con la práctica de lectura cuando pudieron experimentar para qué les servía y cuando les resultó gestionable el desafío que les presentaba. Es decir, cuando se les enseñó para qué y cómo, cuando en el aula ejercieron la práctica letrada con guía in situ del profesor, a diferencia de cuando el docente la requirió o la preparó pero no la acompañó. Este análisis muestra cómo diferencias en la configuración del medio didáctico facilitan o dificultan el objetivo de que los alumnos lean para elaborar los contenidos disciplinares.



**LECTURA Y ESCRITURA EN EL NIVEL SECUNDARIO CON SECTORES SOCIOECONÓMICOS  
DESAFAVORECIDOS: CONFIGURACIONES DEL MEDIO DIDÁCTICO**

Natalia Rosli  
GICEOLEM

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas  
Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires  
[nrosli85@gmail.com](mailto:nrosli85@gmail.com)

Cuando la inclusión educativa se convierte en preocupación central, buena parte de las investigaciones en nuestro entorno toman como objeto de indagación las condiciones institucionales para lograr la permanencia escolar (Dabenigno y otros, 2010; Jacinto y Terigi, 2007; Rosli y Carlino, en prensa; entre otros). En cambio, son pocos los estudios que describen prácticas de enseñanza tendientes a fomentar el vínculo de los estudiantes con el saber disciplinar.

A partir de la idea de que la inclusión de situaciones de lectura y escritura en las clases puede favorecer la apropiación de contenidos disciplinares (por ej. Carlino, 2005a), presentamos un análisis acerca de las configuraciones del medio didáctico en tres materias de Ciencias Sociales y los usos del leer y escribir que promovieron. Para ello, se utilizan conceptos centrales de la Teoría de las Situaciones Didácticas (Brousseau, 2007). Los datos surgen del trabajo de campo realizado en una escuela secundaria argentina durante siete meses, en la que observamos clases, recogimos documentos y entrevistamos en profundidad a los actores involucrados.

En las asignaturas indagadas, la actividad propuesta en forma recurrente es la de *leer para responder cuestionarios*. Cuando esta puede resolverse localizando información puntual del texto, como ocurre en dos materias (Asignaturas B y C), los estudiantes identifican y reproducen fragmentos. En cambio, en la tercera materia (Asignatura A) se pide responder preguntas que requieren comprender el sentido global del texto. Esta actividad resulta demasiado desafiante para los alumnos y al no contar con el acompañamiento docente necesario en ese proceso, recurren nuevamente a la copia textual. En ambas situaciones, el uso epistémico de la lectura y la escritura pareciera quedar obstaculizado. Análisis focalizados en las interacciones entre el docente, los alumnos y el saber disciplinar permiten visibilizar los alcances y limitaciones de las propuestas relacionadas con leer y escribir en las materias.



**LECTURA Y ESCRITURA ACADÉMICAS EN LA UNIVERSIDAD: ENDOGÉNESIS E INVESTIGACIÓN  
ACCIÓN PARTICIPATIVA PARA EL DESARROLLO CURRICULAR**

Doris Santos  
Universidad Nacional de Colombia  
[dasantosc@unal.edu.co](mailto:dasantosc@unal.edu.co)

Leer y escribir en la universidad se ha constituido no solo en un requerimiento esencial en y para la formación de profesionales y científicos en nuestras sociedades hoy. Desafortunadamente, en medio de una tendencia fuerte de mercantilización de la educación, también se ha convertido en un mecanismo de exclusión social en los contextos pluriculturales y plurilingüísticos que caracterizan nuestras universidades. Desde una perspectiva pedagógica crítica latinoamericana, afirmo que es posible desarrollar procesos de investigación acción participativa (IAP) que permitan no solo promover sino comprender 'desde dentro' de las comunidades universitarias la lectura y escritura académicas a través de los currículos. La IAP, en este sentido, permite reconocer y maximizar el potencial epistémico, social, educativo, cultural y político de la pluralidad lingüística y cultural de las personas que conforman dichas comunidades. A partir de una experiencia de IAP en curso, el Programa LEA en la UN, se concluye, entre otros, que este tipo de construcción de conocimiento 'desde dentro' (endogénesis) permite una comprensión más completa y profunda de estos procesos, base fundamental para la transformación de las condiciones que estructuran en el tiempo las prácticas mismas de lectura y escritura académicas de los miembros de las comunidades universitarias.



**REPRESENTACIÓN DE LOS ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS COMO AUTORES DE SUS TEXTOS  
¿QUÉ, POR QUÉ, PARÁ QUÉ Y PARA QUIÉN/ES ESCRIBEN?**

Alicia Vázquez  
Universidad Nacional de Río Cuarto  
[avazquez@hum.unrc.edu.ar](mailto:avazquez@hum.unrc.edu.ar)

El objetivo de esta ponencia es describir, analizar y discutir la representación que construyeron estudiantes universitarios de sí mismos como escritores al momento de completar un examen que simulaba una situación de escritura profesional. La consigna definía un problema retórico y conceptual: los estudiantes debían asumir la posición de asesores/ras psicopedagógicos/as de un centro educativo y elaborar un informe escrito sobre tendencias en la alfabetización inicial dirigido a los asistentes a una reunión de discusión. Los participantes del estudio fueron alumnos de 3er. año de un curso de Didáctica, perteneciente a la carrera de Psicopedagogía que se dicta en la Universidad Nacional de Río Cuarto (Argentina). Se emplearon entrevistas semiestructuradas para interrogar a los estudiantes acerca del propósito y sentido que le asignaban a la tarea, los objetivos de la elaboración del informe y los destinatarios del texto. El análisis de los datos puso en evidencia que aunque la mitad de los estudiantes declararon adoptar la posición de enunciación de *estudiantes y psicopedagogos*, la otra mitad declaró adoptar solo la de *estudiantes*. En cantidad similar, expresaron tomar en cuenta como destinatarios a los *docentes y asistentes al encuentro* conjuntamente y muy pocos a solo los *asistentes al encuentro*. Sin embargo, casi la totalidad de los alumnos reconocieron que el *propósito* de la tarea era *demostrar los conocimientos* con un claro sentido de evaluación. Se discute el impacto del diseño de situaciones que simulan la escritura propia del campo profesional con finalidad didáctica.